

Distr.: General
21 October 2009
Arabic
Original: English



الدورة الرابعة والستون

اللجنة الخامسة

البند ١١٢ (ج) من جدول الأعمال

تعيينات لملء الشواغر في الأجهزة

الفرعية وتعيينات أخرى

إقرار تعيين أعضاء في لجنة الاستثمارات

مذكرة من الأمين العام

١ - حسبما هو مبين في الوثيقة A/64/103 المؤرخة ١٦ آذار/مارس ٢٠٠٩، سيكون من الضروري أن تقر الجمعية العامة في دورتها الحالية تعيين الأمين العام، ابتداء من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٠، لثلاثة أشخاص لملء الشواغر في لجنة الاستثمارات التي ستنشأ في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٩، نتيجة لانتهاؤ مدد عضوية كل من إيميليو ج. كارديناس (الأرجنتين)، وليناك. موهولو (بوتسوانا)، وفرناندو ج. شيكو باردو (المكسيك) كأعضاء عادين، وسيمون جيانغ (الصين) وإيفان بيكتيت (سويسرا)، كعضوين مخصصين.

٢ - ووفقاً لأحكام المادة ٢٠ من النظام الأساسي للصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة، وبعد التشاور مع مجلس الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة واللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية، يعرض الأمين العام على الجمعية العامة، للإقرار، إعادة تعيين السيد كارديناس، والسيدة موهولو كعضوين عاديين لولاية مدتها ثلاث سنوات؛ وإعادة تعيين السيد شيكو باردو كعضو عادي لولاية مدتها سنة واحدة. والسيد كارديناس هو رئيس مشارك لمعهد حقوق الإنسان والمدير التنفيذي السابق لشركة HSBC Argentina Holding S.A. القابضة، في بوينس آيرس. والسيدة موهولو هي محافظة مصرف بوتسوانا. والسيد شيكو باردو هو رئيس شركة Promecap, S.C.، في



مكسيكو سيتي، ويعمل في لجنة الاستثمارات منذ عام ١٩٩٦، وسيبلغ الحد الزمني الأقصى لولايته، وهو ١٥ سنة، في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠ وفقاً للأحكام التي تنظم عمل لجنة الاستثمارات، والتي دخلت حيز التنفيذ في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٥.

٣ - ووفقاً للممارسة المتبعة، يقترح الأمين العام إعادة تعيين السيد جيانغ، الذي يشغل المنصب منذ عام ٢٠٠٩، والسيد بيكتيت، الذي يشغل المنصب منذ عام ٢٠٠٥، كعضوين مخصصين في لجنة الاستثمارات لولاية مدتها سنة واحدة تبدأ في ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٠.

٤ - وترد في مرفق هذه الوثيقة بيانات السير الذاتية للأشخاص المطلوب إقرار تعيينهم.

المرفق

إميليو ج. كارديناس

الحياة المهنية

- رئيس مشارك، معهد حقوق الإنسان، ٢٠٠٥ - وحتى الآن
- أستاذ محاضر في كلية الحقوق بجامعة ولاية لويزيانا، كانون الثاني/يناير إلى شباط/فبراير ٢٠٠٥
- أستاذ زائر في كلية الحقوق بجامعة ميتشيغن، كانون الثاني/يناير - أيار/مايو ٢٠٠٤
- مدير تنفيذي سابق في شركة HSBC Argentina Holdings القابضة، آذار/مارس ١٩٩٦-٢٠٠٣
- رئيس رابطة المحامين الدولية، ٢٠٠٣-٢٠٠٤
- عضو هيئة تحرير *The Journal of International Economic Law*، جامعة أكسفورد، ٢٠٠٠
- المدير الأكاديمي للدراسات العليا في الاقتصاد وإدارة الأعمال لمخامي "مؤسسة الحرية" والجامعة الكاثوليكية في الأرجنتين (روساريو)
- نائب رئيس رابطة المحامين الدولية، تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٠-٢٠٠٢
- الأمين العام لرابطة المحامين الدولية، أيلول/سبتمبر ١٩٩٨
- الممثل الشخصي للأمين العام للأمم المتحدة في العراق، تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٧
- السفير والممثل الدائم للبعثة الدائمة للأرجنتين لدى الأمم المتحدة، أيلول/سبتمبر ١٩٩٢ - آذار/مارس ١٩٩٦
- عضو غير دائم في مجلس الأمن التابع للأمم المتحدة، ١٩٩٤-١٩٩٥
- رئيس لجنة الجزاءات ليوغوسلافيا السابقة، ١٩٩٥
- نائب رئيس المجلس الاقتصادي والاجتماعي التابع للأمم المتحدة، ١٩٩٥
- سفير إلى دومينيكا وغيانا، ١٩٩٣-١٩٩٦
- شريك أقدم في شركة كارديناس، كاسانييه وشركائهما، ١٩٦٦-١٩٩٢

الرباطات

مدير مؤسسة GPU Emdersa S.A. Argentina بالأرجنتين

عضو في مجلس إدارة في الشركات التالية: شركة إتش إس بي سي أرجنتينا HSBC Argentina Holdings S.A القابضة؛ ومصرف إتش إس بي سي بالأرجنتين HSBC Bank Argentina S.A.؛ وشركة إتش إس بي سي - بوينس آيرس سيغورس للتأمين HSBC - La Buenos Aires Seguros S.A.؛ وشركة إتش إس بي سي - نيويورك لايف HSBC - New York Life S.A. (الأرجنتين)؛ وشركة إتش إس بي سي ماكسيما HSBC Maxima S.A. AFJP؛ وشركة إتش إس بي سي سالود HSBC Salud S.A. (الأرجنتين)؛ وشركة شيفرون سان خورخي Chevron San Jorge S.A.؛ وشركة إدينور Edenor S.A.

عضو مجلس إدارة جمعية مصارف الأرجنتين

أستاذ قانون، جامعة بوينس آيرس، الجامعة الكاثوليكية في الأرجنتين، وجامعة إلينوي (الولايات المتحدة الأمريكية) (حتى ١٩٩٢)

عضو سابق في مجلس إدارة مصرف بنك أوف نيويورك Bank of New York S.A.، ومصرف بانكو فرانسيس Banco Frances S.A.، وشركة ميشلان أرجنتينا Michelin Argentina S.A.، وشركة سيامار CIAMAR S.A.، وشركة إيللرستينا Ellerstina S.A.، ومجموعة إكسيل The Exxel Group S.A.

رئيس سابق لرابطة المصارف في جمهورية الأرجنتين (ABRA) (المصارف الأجنبية)، ١٩٨٨-١٩٩٢

التحصيل العلمي

كلية الحقوق في جامعة بوينس آيرس، ١٩٦٤

كلية الحقوق في جامعة ميتشيغن، ماجستير في القانون المدني

جامعة برينستون، ١٩٦٥

جامعة كاليفورنيا (بيركلي)، ١٩٦٦

البيانات الشخصية

تاريخ الولادة: ١٣ آب/أغسطس ١٩٤٢

الجنسية: أرجنتيني

فرناندو ج. شيكو باردو

الحياة المهنية

رئيس المعهد العالي لتشجيع البحوث والثقافة (FICSAC)، منذ عام ٢٠٠٥ - وحتى الآن
رئيس مجموعة Aeroportuario del Sureste S.A.، شركة مساهمة تعاونية، منذ عام ٢٠٠٣ -
وحتى الآن

مؤسس ورئيس شركة ”بروميكاب“ المساهمة، منذ عام ١٩٩٧ - وحتى الآن
شريك وكبير الموظفين التنفيذيين في مجموعة ”إنبورسا“ المالية، شركة مساهمة تعاونية،
١٩٩٣-١٩٩٧

شريك وكبير الموظفين التنفيذيين في شركة استثمارات سوق الأوراق المالية، شركة مساهمة
تعاونية، سوق الأوراق المالية، ١٩٨٣-١٩٩٢
مؤسس ورئيس شركة معاملات واستشارات سوق الأوراق المالية، سوق الأوراق المالية،
١٩٨٠-١٩٨٣

ممثل أمريكا اللاتينية في شركة موكاتا للمعادن وممثل المكسيك في مصرف ستاندرد تشارترد
بنك، ١٩٧٨-١٩٨٠

مدير المشتريات المعدنية بشركة موكاتا للمعادن (نيويورك) ومصرف ستاندرد تشارترد
بنك، (لندن) ١٩٧٦-١٩٧٨

محلل مالي بشركة سالومون أخوان، نيويورك، ١٩٧٦ (لمدة شهرين)

مساعد تسويق بمصرف بنك أوف أمريكا المحدود، شركة مساهمة، نيويورك، ١٩٧٥
(لمدة شهرين)

مساعد مراجع الحسابات بشركة أندرسون كلايتون (هيوستون، الولايات المتحدة)، ١٩٧٢
(لمدة شهرين)

مساعد مدير الشؤون المالية والتخطيط بمؤسسة ”بيمبو - مارينيل“، ١٩٧٢-١٩٧٤

الروابط

عضو مجلس إدارة

مجموعة إنبورسا المالية

مجموعة كارسو

سانبورنس

سيرس رويباك دي مكسيكو

مجموعة بوساداس

مجموعة أسور

عضو مجلس إدارة في المؤسسات الخيرية التالية

المؤسسة المكسيكية للتنمية الريفية

مؤسسة رينتيغرا المكسيكية لإعادة الإدماج الاجتماعي

منظمة اليد الصديقة

مؤسسة خافيير باروس سيررا

صندوق فالبه دي برافو للتضامن

متحف الأطفال للطائرات الورقية

جمعية أصدقاء الكاتدرائية المتروبولية في المكسيك

المعهد المكسيكي للتنمية المستدامة (الجامعة الإيبيرية - الأمريكية)

منظمة الصحافة والديمقراطية في المكسيك

المعهد العالي لتشجيع البحوث والثقافة (الجامعة الإيبيرية - الأمريكية)

منظمة تعزيز الخدمات الريفية

الرابطة المدنية (الجامعة الإيبيرية - الأمريكية)

التحصيل العلمي

ماجستير إدارة أعمال من جامعة نورثويسترن، ١٩٧٤-١٩٧٦

بكالوريوس إدارة أعمال من الجامعة الإيبيرية - الأمريكية، ١٩٦٩-١٩٧٤

البيانات الشخصية

تاريخ الولادة: ١٥ شباط/فبراير ١٩٥٢

الجنسية: مكسيكي

لينا ك. موهولو

الحياة المهنية

محافظة مصرف بوتسوانا	من عام ١٩٩٩ حتى الآن
نائبة محافظ مصرف بوتسوانا	١٩٩٧-١٩٩٩
منتدبة للعمل في صندوق النقد الدولي	١٩٩٤-١٩٩٦
مديرة قسم الأسواق المالية، مصرف بوتسوانا	١٩٨٩-١٩٩٤
نائبة مدير إدارة البحوث، مصرف بوتسوانا	١٩٨٨-١٩٨٩
نائبة مدير إدارة الموارد البشرية، مصرف بوتسوانا	١٩٨٦-١٩٨٧
أمانة مجلس الإدارة، مصرف بوتسوانا	١٩٨٢-١٩٨٥

الرباطات

- رئيسة مجلس الإدارة، مصرف بوتسوانا
- رئيسة صندوق المعاشات التقاعدية لمصرف بوتسوانا، رابطة المصارف المركزية الأفريقية (منطقة الجنوب الأفريقي دون الإقليمية)
- عضوة مجلس الإدارة، صندوق النقد الدولي، ممثلة عن لجنة بوتسوانا النقدية والمالية الدولية؛ وعضوة ممثلة لدائرة المجموعة الأفريقية الأولى في صندوق النقد الدولي والتي تتألف من ٢١ بلداً أفريقيا جنوب الصحراء الكبرى وناطقة بالإنكليزية (٢٠٠٠-٢٠٠٢)
- عضوة مجلس الإدارة، شركة بوتسوانا لتقييم الماس، وشركة تجارة الماس في بوتسوانا، وهيئة تنظيم المؤسسات المالية غير المصرفية، وصندوق التمكين الخاص بالماس
- عضوة المجلس الاستشاري، الشراكة الجديدة من أجل تنمية أفريقيا
- نائبة الرئيس، المعهد البوتسواني لتحليل السياسات الإنمائية، ومؤسسة جامعة بوتسوانا، وشركة الخطوط الجوية لبوتسوانا
- مديرة، شركة دبسوانا للماس (Debswana Diamond Company)
- عضوة لجنة أفريقيا (Commission for Africa)
- عضوة المجلس الاستشاري الاقتصادي لبوتسوانا، فريق التقدم الأفريقي
- عضوة اللجنة التوجيهية، منتدى الأسواق الناشئة في أفريقيا

التحصيل العلمي

برنامج الإدارة التنفيذية، جامعة ييل، الولايات المتحدة الأمريكية	١٩٩٢
ماجستير في التمويل والاستثمار، جامعة إكستر، المملكة المتحدة	١٩٩٠
بكالوريوس في الاقتصاد، جامعة جورج واشنطن، الولايات المتحدة الأمريكية	١٩٨٥
دبلوم الدراسات المحاسبية والإدارية، جامعة بوتسوانا	١٩٨٣

البيانات الشخصية

تاريخ الميلاد: ١٣ شباط/فبراير ١٩٥٢

الجنسية: بوتسوانيا

سيمون جيانغ (عضو مخصص)

الحياة المهنية

مؤسس ورئيس شركة "ساير سيتي" الدولية المحدودة (CyberCity International Limited)،
من عام ١٩٩٨ وحتى الآن
رئيس شركة "فيجن سينتشرى" (Vision Century Corporation)، هونغ كونغ، من عام
١٩٩٨ حتى الوقت الحالي
موظف استثمار أقدم، دائرة إدارة الاستثمار/الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي
الأمم المتحدة، ١٩٩٢-١٩٩٨

الرباطات

أمين، صندوق كميريدج لإنماء الصين (Development Trust Cambridge China)
عضو مجلس الإدارة، Zi Corp. (شركة كندية مسجلة في سوق NASDAQ للأسهم)
عضو مجلس الإدارة، مصرف Rothschild الاستثماري، المملكة المتحدة
عضو مجلس الإدارة، Capital International Inc.، الولايات المتحدة الأمريكية
عضو مجلس الإدارة، صندوق الرفاه الصيني للمعوقين
عضو، المؤتمر الاستشاري السياسي لشعب الصين، المجلس الصيني الأعلى
زميل أقدم، كلية Judge لإدارة الأعمال، جامعة كميريدج
مدير غير تنفيذي، شركة الصين لخدمات حقول البترول المحدودة (China Oilfield Services Ltd.)
مدير غير تنفيذي، شركة SPG Land
مدير غير تنفيذي، شركة الصين الدولية للملاحة في المحيطات (China Ocean Shipping Company International)
مدير غير تنفيذي، مدراء الاستثمار بمصرف الصين - مشروع مشترك بين مصرف الصين
الدولي وميريل لينش/بلاك روك
مدير غير تنفيذي، شركة Leighton Asia Ltd.

التحصيل العلمي

جامعة كمبريدج، شهادة الدكتوراة

الجامعة الأسترالية الوطنية، شهادة الماجستير

جامعة بيجين للدراسات الخارجية، شهادة البكالوريوس

البيانات الشخصية

تاريخ الميلاد: ٩ أيلول/سبتمبر ١٩٥٣

الجنسية: صيني

إيفان بيكتيت (عضو مخصص)

الحياة المهنية

الشريك المدير الأقدم، مؤسسة بيكتيت وشركائه (Pictet & Cie)، حيث يتولّى المسؤولية عن المسائل الاستراتيجية العامة، والمسؤولية الإقليمية عن اليابان وأوروبا الشمالية والاتحاد الروسي، وخصوصا المسؤولية عن الخدمات الاستشارية الاستثمارية للمصرف شركة مورغان ستانلي (Morgan Stanley & Co.)، نيويورك

الرباطات

رئيس مركز جنيف المالي
الرئيس السابق لغرفة التجارة والصناعة في جنيف
الرئيس السابق لمؤسسة جنيف (Foundation for Geneva)
الرئيس السابق لرابطة جنيف لصيارفة القطاع الخاص

التحصيل العلمي

كلية سانت غالن لإدارة الأعمال، سويسرا، ١٩٧٠
البكالوريا، كلية جنيف، ١٩٦٣
درس في كلية الحقوق، جامعة جنيف

البيانات الشخصية

تاريخ الميلاد: ٨ آذار/مارس ١٩٤٤

الجنسية: سويسري